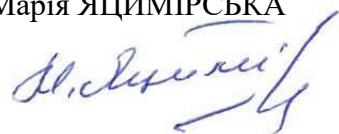


Міністерство освіти і науки України
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет журналістики
Кафедра мови ЗМІ

Затверджено

На засіданні кафедри мови засобів масової інформації
факультету журналістики
Львівського національного університету імені Івана Франка
(протокол № 1 від 30 серпня 2023 р.)

Завідувачка кафедри –
проф. Марія ЯЦИМІРСЬКА



Силабус навчальної дисципліни
«Редагування наукового тексту»,
яку викладають у межах ОПІ «ЖУРНАЛІСТИКА»
другого (магістерського) рівня вищої освіти
для здобувачів зі спеціальності 061 – журналістика

Назва дисципліни	«Редагування наукового тексту»
Адреса викладання дисципліни	Вул. Генерала Чупринки, 49, Львів
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет журналістики, кафедра мови засобів масової інформації
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	Галузь знань – 06 Журналістика, Спеціальність 061 Журналістика
Викладач дисципліни	Ріпей Марія Володимирівна, кандидат філологічних наук, посада – доцент кафедри мови засобів масової інформації
Контактна інформація викладачів	https://journ.lnu.edu.ua/employee/ripej-m-v Mariya.Ripey@lnu.edu.ua , Львів, вул. Генерала Чупринки, 49, авд. 209
Консультації з дисципліни відбуваються	Консультації в день проведення лекцій (за попередньою домовленістю) за адресою: вул. Генерала Чупринки, 49, авд. 209. Також можливі онлайн-консультації через Skype, Viber, Telegram (для погодження часу онлайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача
Сторінка дисципліни	https://journ.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/02/redahuvannia-naukovoho-tekstu.pdf
Інформація про дисципліну	Навчальна дисципліна «Редагування наукового тексту» є вибірковою дисципліною зі спеціальності 061 – Журналістика для освітньо-професійної програми «Журналістика» другого (магістерського) рівня вищої освіти, яку викладаємо в 3 семестрі в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Коротка анотація дисципліни	Навчальна дисципліна «Редагування наукового тексту» розроблено так, щоб ознайомити студентів із теоретичними і практичними основами редагування, необхідними для написання наукових текстів. Після закінчення дисципліни студенти повинні набути дослідницьких компетенцій написання і редагування наукових текстів.
Мета та цілі дисципліни	Метою вивчення вибіркової дисципліни «Редагування наукового тексту» є формування необхідних знань та умінь, спрямованих на розвиток у студентів компетентностей, пов'язаних із здатністю писати якісні наукові тексти. Цілі навчальної дисципліни ЩО: студенти вміють писати якісні наукові тексти. ЯК: опанувавши теоретичні та практичні основи редагування наукового тексту. НАВІЩО: для того, щоб писати якісний науковий текст.
Література для вивчення дисципліни	Базова література 1. Конспект лекцій з курсу «Редагування науково-технічної літератури» / Укладач І. В. Кузнецова. Запоріжжя, 2018. 82 с. 2. Крайнікова Т. С. Коректура: підручник. Київ: Наша культура і наука, 2005. 252 с. 3.Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи: навч. посіб. Львів: Афіша, 2001. 416 с. 4. Практичні завдання з курсу «Редагування навчальної та наукової літератури» для студентів факультету журналістики / Укладач М. В. Ріпей. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2010. 80 с.

	<p>5. Тріщук О. В. Редагування науково-інформаційного тексту: підручник. Київ: НТУУ «КПІ», 2013. 252 с.</p> <p style="text-align: center;">Додаткова література</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Зарицький М. Стан і перспективи формування української науково-технічної терміносистеми. <i>Вісн. Кн. палати</i>. 2000. № 2. С. 24–26. 2. Поліщук Н.О. Військова термінологіка в мові сучасних масмедіа. <i>Термінологічний вісник</i>. 2023. № 7. С. 100–110. 3. Пономарів О. Культура слова: Мовностилістичні поради: навч. посіб. Київ: Либідь, 2001. 240 с. 4. Прихода М. В. Український науковий текст: між традицією та інноваціями. <i>Наука України у світовому інформаційному просторі</i>. Київ, 2011. Вип. 5. С. 143–149. 5. Ріпей М. В. Мовні аспекти науково-технічного тексту. <i>Енергетика та електрифікація</i>. Київ, 2011. № 11. С. 64–66. 6. Ріпей М. Редакторська правка науково-технічного тексту. <i>Українська мова</i>. Київ, 2014. № 2. С. 61–67. 7. Ріпей М. В. Порухення лексичної норми в сучасній газетній мові. <i>Українська мова</i>. Київ, 2021. № 1 (77). С. 91–103. 8. Ріпей М. Нормативний аспект уживання іменників у газетних текстах. <i>Вісник Львівського університету. Сер. журналістики</i>. 2022. Вип. 51. С. 204–215. 9. Селігей П. О. Український науковий текст: проблеми комунікативної повноцінності та стильової досконалості: автореф. дис.... д-ра філол. наук. Київ, 2016. 38 с. 10. Холявко І. В. Функціонально-стильові відхилення в науковому тексті: специфіка редагування. <i>Одеський лінгвістичний вісник</i>. 2014. С. 291–294. 11. Черемська О. Відхилення від чинних норм у наукових економічних текстах. <i>Культура слова</i>. 2023. № 1 (98). С. 149–160. 12. Яцимірська М. Г. Культура мови журналіста: навч. посібник. 2-ге вид., перероб. і доп. Львів: ПАІС, 2017. 168 с. <p style="text-align: center;">Інтернет-джерела</p> <p>Кафедра мови засобів масової інформації ЛНУ ім. Івана Франка / Інформаційна сторінка на ФБ // https://uk-ua.facebook.com/kafedramovuzmi</p> <p>Культура слова / Інформаційна сторінка на ФБ Інституту української мови НАН України // Доступно з: https://www.facebook.com</p> <p>Наукова бібліотека Львівського національного університету імені Івана Франка https://www.lnublibrary.lviv.ua/katalog/;</p> <p>Бібліотека Інституту журналістики Київського національного університету імені Тараса Шевченка: http://www.journ.univ.kiev.ua/;</p> <p>Наукова електронна бібліотека Національної бібліотеки ім. В. Вернадського: http://www.nbuv.gov.ua/;</p> <p>Львівська ННБУ ім. В. Стефаника: http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F</p>
Обсяг дисципліни	<p>Денна форма: 24 год. аудиторні (з них 8 год. лекційних, 16 год. практичних занять) та 66 год. – самостійна робота.</p> <p>Заочна форма: 12 год. аудиторні (з них 8 год. лекційних, 4 год. практичних занять) та 66 год. – самостійна робота.</p>
Очікувані результати навчання	<p style="text-align: center;">Дисципліна дасть можливість студентам знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> • суть процесу редагування, його складники, мету й завдання; • основні характеристики тексту як продукту авторської діяльності та предмета сприймання і розуміння; • основи редагування наукових видань; • особливості опрацювання різних елементів рукопису. <p style="text-align: center;">У процесі навчання студенти повинні набути певних знань, щоб уміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> • оцінити якість наукового тексту для редагування; • знайти та виправити видавничі та мовні помилки; • внести редакторські та коректорські правки.

Ключові слова	Редагування, видавничі помилки, мовні помилки, редакторська правка, коректура.
Формат дисципліни	Очний / Заочний
Теми	Див. Схему курсу
Підсумковий контроль, форма	Залік в кінці семестру.
Пререквізити	Для вивчення курсу студенти потребують базових знань із журналістикознавчих дисциплін, достатніх для сприйняття категоріального апарату.
Навчальні методи та техніки під час викладання дисципліни	Методи навчання: лекція, дискусія, групова робота, метод кейсів. Форми лекцій: лекція-діалог (запитання-відповіді), лекція-візуалізація проблеми (презентація навчального матеріалу на онлайн-платформах). Під час практичних занять використано елементи проблемно-орієнтованого та проектно-орієнтованого навчання.
Необхідне обладнання	Комп'ютер, мультимедійний проектор, доступ до мережі Інтернет, ноутбук, мобільний телефон чи планшет.
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)	<p>Залік – за сумою поточних балів. Оцінюємо за 100-бальною шкалою. Бали нараховуємо за такою схемою:</p> <ul style="list-style-type: none"> • практичні заняття (максимальна кількість – 70 балів, кожне заняття по 10 балів); • контрольна робота: відредагувати вступ, перший розділ і список літератури своєї магістерської роботи (максимальна кількість – 30 балів). <p>Підсумкова максимальна кількість – 100 балів.</p> <p>Завдання на практичні – це написання і редагування наукових текстів. Найосновніша вимога – академічна доброчесність: Роботи студентів повинні бути оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів – академічна недоброчесність. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування.</p> <p>Відвідування занять є важливою частиною навчання. Студенти повинні відвідати усі лекції і практичні заняття. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. Студенти зобов'язані дотримуватися усіх термінів виконання завдань.</p> <p>Література. Усю література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, може надати викладач. Частина літератури студенти зможуть знайти на сайті за покликом: https://journ.lnu.edu.ua/department/kafedra-movy-zasobiv-masovoji-informatsiji</p> <p>Рекомендуємо також студентам залучати літературу для виконання завдань, яку вони знайдуть самостійно.</p> <p>Політика виставлення балів. Враховуємо всі бали, які студент набрав упродовж семестру.</p> <p>При цьому обов'язковою є присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття, якщо це не пов'язано з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання</p>

	поставленого завдання і т. ін. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.
Питання до екзамену (контрольної роботи)	Залік за результатами поточного контролю
Опитування	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.

Схема курсу

Тиж.	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література. Ресурси в інтернеті	Завдання	Термін виконання
1 тиждень, 2 тиждень	<i>Теоретичні засади редагування наукового тексту.</i> Редагування тексту. Літературне редагування тексту. Саморедагування тексту. Особливості редагування наукового тексту.	Лекція / практичне заняття (4 год.)	Конспект лекцій з курсу «Редагування науково-технічної літератури» / Укладач І. В. Кузнєцова. Запоріжжя, 2018. 82 с. Різун В. В. Літературне редагування: підручник Київ: Либідь, 1996. 240 с. Сурмін Ю. П. Наукові тексти: специфіка, підготовка та презентація: навч.-метод. посіб. Київ: НАДУ, 2008. 184 с. Тимошик М. С. Видавнича справа та редагування: навч. посіб. Київ: Наша культура і наука, 2004. 224 с. Тришук О. В. Редагування науково-інформаційного тексту: підручник. Київ: НТУУ «КПІ», 2013. 252 с. Прихода М. В. Український науковий текст: між традицією та інноваціями. <i>Наука України у світовому інформаційному просторі</i> . Київ, 2011. Вип. 5. С. 143–149. Селігей П. О. Український науковий текст: проблеми комунікативної повноцінності та стильової досконалості: автореф. дис.... д-ра філол. наук. Київ, 2016. 38 с.	Доповідь «Особливості редагування наукового тексту» (8 год.)	6 днів
3 тиждень	<i>Коректура.</i> Завдання коректури. Коректурні знаки	Практичне заняття (2 год.)	Крайнікова Т. С. Коректура: підручник. Київ: Наша культура і наука, 2005. 252 с. Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи: навч. посіб. Львів: Афіша, 2001. 416 с.	Виконати завдання 3 (Практичні завдання з курсу «Редагування навчальної та наукової літератури» для студентів факультету журналістики / Укладач М. В. Ріпей. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2010. С. 20–21). (14 год.)	6 днів
4 тиждень, 5 тиждень	<i>Наукові видання.</i> Класифікація. Аспекти редагування. Тези доповідей.	Лекція / практичне заняття (4 год.)	Конспект лекцій з курсу «Редагування науково-технічної літератури» / Укладач І. В. Кузнєцова. Запоріжжя, 2018. 82 с.	1. Виконати завдання 6 (Практичні завдання з курсу «Редагування навчальної та наукової	6 днів

	Наукова стаття. Анотація.		Основні вимоги до написання наукової статті: методичні рекомендації / Укладачі: Г. З. Шевчук, Л. І. Гаврилюк, Т. В. Гаврилюк. Луцьк: ВІППО, 2016. 76 с. Сурмін Ю. П. Наукові тексти: специфіка, підготовка та презентація: навч.-метод. посіб. Київ: НАДУ, 2008. 184 с. Тимошик М. С. Видавнича справа та редагування: навч. посіб. Київ: Наша культура і наука, 2004. 224 с. Тріщук О. В. Редагування науково-інформаційного тексту: підручник. Київ: НТУУ «КПІ», 2013. 252 с..	літератури» для студентів факультету журналістики / Укладач М. В. Ріпей. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2010. С. 22–24). 2. Написати анотацію до своєї наукової роботи. (10 год.)	
6 тиждень, 7 тиждень	<i>Редакторський аналіз наукового тексту.</i> Посилання. Цитати. Числа в тексті. Нарощення. Одиниці виміру. Скорочення.	Лекція / практичне заняття (4 год.)	Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи: навч. посіб. Львів: Афіша, 2001. 416 с. Тріщук О. В. Редагування науково-інформаційного тексту: підручник. Київ: НТУУ «КПІ», 2013. 252 с.	«Редакторський» аналіз наукової статті фахового видання (посилання, цитати, числа в тексті, нарощення, одиниці виміру, скорочення). (8 год.)	6 днів
8 тиждень	<i>Редакторська правка наукового тексту.</i> Таблиці, рисунки. Список літератури.	Практичне заняття (2 год.)	Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи: навч. посіб. Львів: Афіша, 2001. 416 с. Тріщук О. В. Редагування науково-інформаційного тексту: підручник. Київ: НТУУ «КПІ», 2013. 252 с.	«Редакторський» аналіз наукової статті фахового видання (таблиці, рисунки. список літератури) (8 год.)	6 днів
9 тиждень	<i>Мовні аспекти наукового тексту.</i> Словники. Довідники.	Практичне заняття (2 год.)	Капелюшний А.О. Стилїстика. Редагування журналістських текстів: Практичні заняття (Навчальний посібник з курсів: “Практична стилїстика української мови”, “Стилїстика тексту”, “Редагування в ЗМІ”). Львів: ПАІС, 2003. 544 с. Непийвода Н. Сам собі редактор. Порадник з української мови. Київ, 1996. 260 с. Ріпей М. В. Мовні аспекти науково-технічного тексту. <i>Енергетика та електрифікація</i> . Київ, 2011. № 11. С. 64–66. Ріпей М. Редакторська правка науково-технічного тексту. <i>Українська мова</i> . Київ, 2014. № 2. С. 61–67. Ріпей М. В. Порухення лексичної норми в сучасній газетній мові. <i>Українська мова</i> . Київ, 2021. № 1 (77). С. 91–103. Словники України online / лїнгвістичний портал / Український мовно-інформаційний фонд НАН України. dictua">http://www.lcorp.ulif.org.ua>dictua Холявко І. В. Функціонально-стильові відхилення в науковому тексті: специфіка редагування. <i>Одеський лїнгвістичний вісник</i> . 2014. С. 291–294. Тріщук О. В. Редагування науково-інформаційного тексту: підручник. Київ: НТУУ «КПІ», 2013. 252 с. Яцимїрська М. Г. Культура мови журналіста: навч. посібник. 2-ге	.Відшукати у наукових текстах 10 прикладів неправильного вживання і пояснити правильний варіант. (8 год.)	6 днів

			<p>вид., перероб. і доп. Львів: ПАІС, 2017. 168 с.</p> <p>Кафедра мови засобів масової інформації ЛНУ ім. Івана Франка / Інформаційна сторінка на ФБ // https://uk-ua.facebook.com/kafedramovuzmi</p> <p>Культура слова / Інформаційна сторінка на ФБ Інституту української мови НАН України // Доступно з: https://www.facebook.com</p>		
10 тиждень	<p><i>Наукова термінологія.</i> Перевірка правильного написання термінів. Термінологічні словники. Довідники.</p>	<p>Практичне заняття (2 год.)</p>	<p>Непийвода Н. Сам собі редактор. Порадник з української мови. Київ, 1996. 260 с.</p> <p>Селігей П. О. Український науковий текст: проблеми комунікативної повноцінності та стильової досконалості: автореф. дис.... д-ра філол. наук. Київ, 2016. 38 с.</p> <p>Трищук О. В. Редагування науково-інформаційного тексту: підручник. Київ: НТУУ «КПІ», 2013. 252 с.</p> <p>Російсько-український словник наукової термінології: Математика. Фізика. Техніка. Науко про Землю та Космос. Київ: Наук. думка, 1998. 892 с.</p> <p>Зарицький М. Проблеми теорії і практики сучасного українського термінознавства. <i>Вісн. Кн. палати.</i> 1998. № 1. С. 20–23.</p> <p>Зарицький М. Стан і перспективи формування української науково-технічної терміносистеми. <i>Вісн. Кн. палати.</i> 2000. № 2. С. 24–26.</p> <p>Російсько-український словник наукової термінології: Математика. Фізика. Техніка. Науко про Землю та Космос. Київ: Наук. думка, 1998. 892 с.</p> <p>Російсько-український словник наукової термінології: Суспільні науки. Київ: Наук. думка, 1994. 600с.</p> <p>Словники України online / лінгвістичний портал / Український мовно-інформаційний фонд НАН України. dictua">http://www.lcorp.ulif.org.ua>dictua</p>	<p>На підставі довідкової літератури опрацювати терміни за темою магістерської роботи. (10 год.)</p>	6 днів
11 тиждень, 12 тиждень	<p><i>Редагування власного наукового тексту</i> Авторське саморедагування.</p>	<p>Лекція / практичне заняття (4 год.)</p>	<p>Крайнікова Т. С. Коректура: підручник. Київ: Наша культура і наука, 2005. 252 с.</p> <p>Непийвода Н. Сам собі редактор. Порадник з української мови. Київ, 1996. 260 с.</p> <p>Трищук О. В. Редагування науково-інформаційного тексту: підручник. Київ: НТУУ «КПІ», 2013. 252 с.</p> <p>Феллер М. Д., Квітко І. С., Шевченко М. Г. Довідник коректора. Харків, 1972. 408 с.</p> <p>Антоненко-Давидович Б. Як ми говоримо. Київ: Либідь, 1991. 256 с.</p> <p>Пономарів О. Культура слова: Мовностилістичні поради: навч. посіб. Київ: Либідь, 2001. 240 с.</p> <p>Ріпей М. В. Мовні аспекти науково-технічного тексту. <i>Енергетика та електрифікація.</i> Київ, 2011. № 11. С. 64–66.</p>	<p>Контрольна робота: відредагувати вступ, перший розділ і список літератури своєї магістерської роботи</p>	

			<p>Ріпей М. Редакторська правка науково-технічного тексту. <i>Українська мова</i>. Київ, 2014. № 2. С. 61–67.</p> <p>Ріпей М. В. Порушення лексичної норми в сучасній газетній мові. <i>Українська мова</i>. Київ, 2021. № 1 (77). С. 91–103.</p> <p>Російсько-український словник наукової термінології: Математика. Фізика. Техніка. Науко про Землю та Космос. Київ: Наук. думка, 1998. 892 с.</p> <p>Російсько-український словник наукової термінології: Суспільні науки. Київ: Наук. думка, 1994. 600 с.</p> <p>Словники України online / лінгвістичний портал / Український мовно-інформаційний фонд НАН України. dictua">http://www.lcorp.ulif.org.ua>dictua</p>	
--	--	--	--	--

Розробила



доц. Марія РІПЕЙ